

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses  
**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses  
**Band:** 31 (1943)  
**Heft:** 652

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

**Waterman**  
à cartouche  
d'encre



**PAPETERIE BRIQUET** Rue du Marché 38  
GENÈVE Téléphone 4.10.59

**La Maison de la Laine**  
et de tous les tricotages  
**TRICOTEUSE DE LA MADELEINE**  
1, rue du Vieux-Collège - Genève  
(côté Poste) Tél. 4.59.91

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud

**La Pharmacie MARKIEWICZ**  
24, Corratierie (Vis-à-vis du Cinéma) est la  
doctrinaire des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution consciencieuse  
de toutes ordonnances médicales privées aussi  
bien que pour les caisses maladies.  
Produits de première qualité aux prix les plus  
modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

**Fraisse & C<sup>ie</sup>**  
**TEINTURIERS**  
conseillent bien, exécutent au mieux  
**Tous Travaux de**  
**Teinture et Nettoyage**  
Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
7, Rue de Rive - Tél. 5.19.37  
2, Rue Micheli-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

tessinoises il n'a jamais manqué de recom-  
mander à toutes les Sociétés affiliées d'inclure  
dans leurs statuts la participation des femmes  
à leur Conseil d'administration, reconnaissant  
ainsi implicitement chez elles des qualités  
qui manquent aux hommes. Voilà des ren-  
seignements intéressants.

D'autres représentants du même parti  
politique sont moins catégoriques : recon-  
naissant que la femme a aujourd'hui une  
fonction civile et sociale importante, l'un  
d'eux ne se refuse pas toutefois à pro-  
noncer le mot effrayant de « vote des  
femmes » ! et use de circonlocutions habiles  
pour suggérer que « les organismes officiels  
agiraient sagement en écoutant les avis et les  
opinions du mouvement féministe, spéciale-  
ment lorsqu'il s'agit de domaines où la femme  
peut formuler des propositions et apporte  
un appui valable... Que la femme devrait  
aussi être appelée à siéger dans des orga-  
nismes officiels destinés à trancher des con-  
flits (communautés professionnelles, arbitra-  
ges du travail, tribunal de mineurs, etc.) »  
En somme des droits restreints. Un troisième  
candidat radical pense nécessaire d'insister  
sur la diversité des devoirs de l'homme et de  
la femme et, résumant son point de vue, vou-  
drait que soient ouvertes à la femme toutes  
les activités de prévoyance sociale, d'assis-  
tance, de pédagogie, et d'administration, « au  
moyen desquelles elle arriverait à atteindre en  
Suisse, comme tel a été le cas dans d'autres  
pays, le droit d'électorat et d'éligibilité poli-  
tique... ceci n'ayant sans doute rien amélioré  
dans ces Etats, mais rien empiré non plus,  
constatation qui peut nous consoler et nous ras-  
surer... » Voilà un lecteur tout trouvé pour nos  
publications suffragistes d'avant-guerre, qui  
montraient si clairement tout ce qu'avaient pu  
obtenir et réaliser dans tant de domaines des  
femmes électrices ! Enfin la quatrième ré-  
ponse radicale entoure de si charmantes phrases  
le rôle de la femme, la voix de la charité,  
la vocation de la femme à rester dans sa tour  
d'ivoire..., que nous sommes vites fixées : ce  
n'est pas du côté de ce conseiller national-là  
que nous viendra la lumière !...

Un conservateur (catholique) et un démocra-  
te terminent la série. Le premier est parti-  
san d'un suffrage féminin limité aux ques-  
tions concernant l'enfance, la vieillesse et l'as-  
sistance, et pense que la femme peut et doit  
être appelée à participer à l'élaboration de  
toute législation en ce domaine; mais en re-  
vanche, il n'est pas favorable, vu la piètre  
opinion qu'il manifeste sur les luttes politiques  
(on se demande alors pourquoi il s'y mêle  
en acceptant une candidature?... ) à la recon-  
naissance aux femmes d'un suffrage à caractè-  
re politique, ceci en raison du « culte qu'il  
éprouve pour elles ». Nous préférons la ré-  
ponse du candidat démocratique : « Je reste

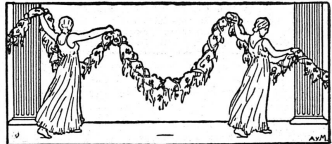
**...A GENÈVE**  
**POUR CONSTRUIRE**  
**VILLA**  
A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
69, RUE DE LAUSANNE - TÉL. 2.67.32  
Fondée en 1911  
PLANS - RÉFÉRENCES - DEVIS

**HORLOGERIE**  
**BIJOUTERIE**  
**ORFÈVRE**  
**E. Zbinden-Tissot**  
3, Coutance  
le choix pour toutes les bourses

**Hôtel des Familles**  
GENÈVE  
„Christliches Hospiz“  
en face de la gare  
TOUT CONFORT  
Chambre depuis Fr. 4.80

**Comestibles - Volailles - Conserves**  
**Vins - Liqueurs - Champagne**  
**R. CRISTIN** ... Genève  
2, ROUTE DE CHÊNE - TÉLÉPHONE 4.28.79

fidèle à l'opinion émise par moi, il y a déjà  
plusieurs années, en faveur du vote des fem-  
mes. Je crois être de ceux qui, avec notre  
collègue C., ont signé un manifeste dans ce  
sens. La guerre, qui a obligé la femme à as-  
sumer des tâches souvent délicates, a aussi  
prouvé comment elle est en mesure de partici-  
per activement à la vie politique et écono-  
mique du pays. Sans doute manque-t-il à  
quelques-unes la préparation suffisante, mais  
en introduisant le suffrage féminin par éta-  
pes l'on évitera les inconvénients redoutés.  
Merci au Tessin pour les voix encouragean-  
tes qu'il nous fait entendre. E. Gb.



### A travers les Sociétés

#### Soirée d'Escalade.

Charmante réunion que celle célébrée, entre  
autres nombreux groupements féminins genevois,  
par l'Union des Femmes pour fêter « en toute  
simplicité » l'anniversaire du 12 décembre 1602.  
Par un miracle chaque année renouvelé, les or-  
ganisatrices avaient réussi à faire asseoir com-  
fortablement 96 personnes dans deux pièces et  
demie, décorées comme toujours avec goût et  
originalité. Après que chacune, dûment munie,  
comme le recommandait la convocation, de « son  
pot et de sa cuillère », eût défilé devant la  
vaste marmite contenant la soupe traditionnelle  
confectionnée par l'Institut ménager, après le  
gai souper pique-nique, la lecture du récit his-  
torique et les chœurs de circonstance, se déroula  
une partie récréative fort appréciée : du chant  
d'abord, grâce à la très jolie voix et au talent  
de M<sup>lle</sup> Franzoni, puis un « voyage-potpourri  
musical » en Suisse, mené avec verve et ima-  
gination par M<sup>me</sup> Lombard et M<sup>lle</sup> E. Trembley,  
et coupé de citations et de strophes poétiques  
ou amusantes, dont celle que nous citons ci-après  
donnera, non seulement aux Genevoises, mais à  
toutes nos lectrices à travers la Suisse, une envie  
folle d'une rare et précieuse denrée...

**BAS - LINGERIE - TRICOT -**  
**ROBES ET BLOUSES**  
**COSTUMES ET MANTEAUX**

**Spécialités**  
**Nouveautés**  
**Exclusivités**  
**f**  
**Maillettaz**  
RUE DE BOURG, 8  
LAUSANNE  
Tél. 2.42.24  
**IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES**

**BONNETERIE DURUZ**  
PLACE DES EAUX-VIVES, 5  
**LAINES DURUZ**  
CROIX-D'OR, 3  
Maison de confiance. Prix raisonnables.

#### MESDAMES !

Pour votre Coiffure, Permanente, Teinture  
et Postiche  
confiez-vous à **LEUTHOLD**, Coiffeur  
7, Conseil-Général GENÈVE  
Téléphone 4.35.98

**LIVRES**  
**MUSIQUE**  
neufs et d'occasion  
**LIBRAIRIE CIRCULANTE**  
**PRIOR**  
CORRATERIE, 9 CITE, 18

**Foyer de la Femme**  
1, Rue de la Vallée  
**Chambres et pension**  
pour dames et jeunes filles  
Prix modérés. Tél. 4.59.93

**Spécialité de Chocolats Suisses**  
**Maison HOFFMANN & KOEBELI**  
GENÈVE  
8, rue du Marché (face Fusterie) TÉL. 4.25.91  
22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnier) TÉL. 2.37.92

#### SONNONS LE GLAS DU CHOCOLAT.

En plaques bleue, rouge, ou lilas,  
Milka, Velma, Térésina  
Et tous les noms des P. C. K.  
On signalait, on signalait,  
Tant d'espèces de chocolat.

On en croquait par-ci par-là  
Au lait, à l'eau, du chocolat,  
A la cuisine, au gâteaux  
Au lait, au lit... du chocolat !

**CANTON DE VAUD**  
**LA CLÉ ET FOYER**  
RESTAURANTS SANS ALCOOL  
Rue de Bourg 26 - Tél. 2.46.11 - Lausanne  
Repas soignés à prix modérés  
Chambres à louer dep. Fr. 3.- par jour, et au mois

**HOTEL DE LA PAIX**  
LAUSANNE  
La plus belle situation  
Son cabaret en vogue  
„AU COUP DE SOLEIL“ avec Edith et Gille

**Pharmacie Morel**  
2, rue d'Italie - VEVEY

**LE RAVIN**  
NYON  
Maison de repos - Vie familiale  
Tél. 9.55.34 M<sup>me</sup> E. GRAU

**„DÉNATALITÉ“**  
par M<sup>me</sup> Loeffler-Delachaux (Lausanne)  
1 brochure en vente à notre Administration 90 ct.  
(port compris) à verser à notre compte de chèques  
postaux 1.943.

Jadis dans tous nos tralalas,  
Nos bals, nos fêtes, nos galas,  
On dégustait du chocolat,  
Chez celui-ci et celui-là,  
En tasse, en crème, ou sur un plat.  
Chez Megg, chez Pauline ou Paula  
On dégustait du chocolat !

Et maintenant sonnons le glas !  
Nous n'avons plus de chocolat,  
Cent grammes au plus oh ! la la !  
Sonnons le glas, on nous vola...  
C'est nous qui sommes chocolat.

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

#### Petit Courrier de nos Lectrices

Jacqueline à plusieurs. — Désolée de devoir  
recommencer la même antienne ! mais j'ai été fort  
désappointée de constater une fois de plus que,  
malgré tout ce qui a été dit et écrit à ce sujet  
— et même, si je suis bien informée, la rédac-  
tion de notre journal avait reçu une lettre de  
la Direction des Postes à Berne, qui permettait  
quelques espoirs... — c'est encore un vieux Mon-  
sieur, peu connu, et encore moins décoratif,  
que l'on nous montre sur les timbres de Pro-  
jeunesse de 1943 !... Et cela quand il y aurait  
tant de femmes ayant tenu leur place et rendu  
des services aux œuvres de charité et d'entr'aide  
de notre pays dont évoquer le souvenir,  
tant de portraits charmants ou intéressants des  
temps d'autrefois à reproduire, quand tant d'ex-

positions rétrospectives ou de publications nous  
ont révélé des physionomies que nous aimerions  
à retrouver sur nos timbres... Non, décidément,  
que faudra-t-il pour que, sur ces collections  
que l'on nous recommande si chaleureusement  
d'acheter, nous voyons apparaître ENFIN une  
figure de femme ?...

Ahurie à Ebaubie (No 651). — J'ai été si cho-  
quée par votre premier article que je ne suis re-  
venue à moi qu'en lisant le second, qui m'aplatit  
tout simplement. Mon ahurissement ne vient pas  
seulement des décisions fédérales (on peut tout  
se permettre avec des « mineures » !), mais sur-  
tout de la placidité — disons de la sottise des  
femmes qui acceptent tout sans broncher. Allons,  
Mesdames, secouons-nous, unissons-nous et fai-  
sons notre révolution !

#### Demandez

le **“Mouvement Féministe”**

dans les kiosques de l'Agence Naville

Savoir épargner,  
c'est s'assurer pour l'avenir. Quiconque entend se  
rendre indépendant par l'épargne trouvera d'utiles  
conseils dans notre nouvelle brochure.



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**